

## 許凌凌分享第二外語戲劇表演如何克服雙重挑戰

學習新視界

【記者林曉薇淡水校園報導】法文系於11月12日中午12時在FL106舉辦「多元與創新」教學與研習活動，邀請中央大學法文系教授許凌凌分享「第二外語科系的戲劇表演課如何克服文本閱讀和演出製作的雙重挑戰」，共11位教師參與。

許凌凌指導學生演出法語戲劇有多年經驗，從文學作品轉化為演出作品的過程中，帶領他們揣摩作品中的時空背景、角色性格、作者寓意等，同時也進行發聲訓練、肢體表演課程，讓演出更加豐富。許凌凌指出，過去曾指導法文系大四生畢業公演、教授「戲劇演出」課程、曾帶領學生參加亞維農戲劇節、2020年暑期戲劇工作坊培訓、大一宿營即興表演等，從這些經驗中看出，從劇本的選擇開始就是挑戰，因太複雜的劇本會使學生無法消化，建議可先從兒童劇本著手，改編劇本時也需要合理，鼓勵學生要掌握好中法文翻譯內容；她還提到，發聲訓練、肢體表演訓練也是重要的一環，會以遊戲教學方式訓練學生丹田發聲、運用自己的肢體，雖然上課嚴格，但從整體來看會讓學生學會抗壓和解決問題能力。

她認為，「戲劇演出」是門語言學習和劇場實作並重的課程，雖然是個非常耗時、耗體力和精神的課程，但也是教學相長的課程，鼓勵老師和學生要堅持不懈的努力和冒險的精神才能讓這門課程豐富精彩。

